

**Zeitschrift:** Bibliographie der Schweizergeschichte = Bibliographie de l'histoire suisse  
**Herausgeber:** Schweizerische Landesbibliothek (Bern)  
**Band:** 1938-1940 (1944)

**Artikel:** Sprachgeschichte.  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-150179>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Stettbacher, H[ans]. Das Pestalozzianum in **Zürich**. Die 1. schweizerische Schulausstellung, ihre Entwicklung von 1875—1938 und ihr Arbeitsbetrieb. [Mit Tafeln.] 35 S. Zürich, Beckenhofstr. 31, Verlag des Pestalozzianums, 1938. [Fr. —.50.] 2985
- Gubler, Hermine. 50 Jahre Schweizerische Frauenfachschule in **Zürich**, (1889—1939). [Mit Abb. und graph. Darstellung.] 40 S. Zürich, (Schweiz. Frauenfachschule,) 1939. 2986

## L. Sprachgeschichte.

### Allgemeines.

- Burckhardt, Walther. Das Verhältnis der Sprachen in der Schweiz. (Schw. Mhh., Jg. 18, 1938/1939, S. 361—370.) 2987
- Meyer, Karl. Die mehrsprachige Schweiz. Geschichtliche Voraussetzungen des eidgenössischen Sprachenfriedens. (Nach einem Vortrag ...) [Von Prof. Karl M'. [Mit Kartenskizzen.] (Erweiterter SA. aus der Neuen Schw. Rdsch.) 32 S. Zürich, Fretz & Wasmuth Verlag A.-G., 1939. [Fr. 1.50.] 2988
- Hubschmied, J[ohann] U[lrich]. Sprachliche Zeugen für das späte Aussterben des Gallischen (in der Schweiz). (SA. aus: Vox Rom., [Bd.] 3 <1938>, [Nr. 1]. S. 48—155.) Zürich und Leipzig, M. Niehans. 2989
- Keller, Oskar. Eine Mundartwanderung längs der Sprachgrenze im Jura. Von Dr. Oskar K' ... Vortrag. [Mit Kartenskizze.] (SA. aus: Jährl. Rdsch. des Deutschschw. Sprachvereins, [1938]. S. 37—50.) [Bern, E. Flück & Cie.] 2990
- Bodmer, Annemarie. Spinnen und Weben im französischen und deutschen Wallis. Mit Abb. (Roman. Helv., 16, 1940, 135 S.) 2991
- Perret, F. Die sprachgeschichtliche Lage des Sarganserlandes. (Rätia, 1. Jg., 1937/1938, S. 172—179, 237—241, 2. Jg., 1938/1939, S. 43—49) und separat. 2992
- Szadowsky, Manfred. Wie sich Rätoromanisch und Deutsch in Graubünden mischen. (Alpen, 14, 1938, S. 53—63, 88—96.) 2993

### Deutsch.

- Steiner, Emil. Geschichtlicher und geographischer Abriß der Schweizerdeutschen Mundart mit Sprachenkarte der Schweiz. 64 S. Basel, Wepf & Co., 1937. [Fr. 4.—.] 2994
- Bruckner, Wilhelm. Sprachliches vom Grüben. (Arch. f. schw. Volkskde., 37. Bd., Jg. 1939/1940, S. 65—86.) 2995
- Zinsli, Paul. Grund und Grat. Der Formenaufbau der Bergwelt in den Sprachbegriffen der schweizerdeutschen Alpenmundarten. Diss. Phil. I. Univ. Zürich. <Teildruck.> [Mit Abb.] 74 S. Brugg, Buchdr. Effingerhof AG., 1937. 2996

\* \* \*

- Weber, H. Mys **Baselbieterdötsch**. (Baselbieter Heimatbll., 3. Jg., 1938, S. 149—156.) 2997
- Baumgartner, Heinrich. Stadtmundart. Stadt- und Landmundart. Beiträge zur **bernischen** Mundartgeographie. (Schr. d. lit. Ges. Bern, 3, 1940, 103 S.) 2998
- Bündnerdeutsches** Wörterbuch von Johann Rudolf Amstein [1777—1862], hrg. von Paul Zinsli. (Rätia, 4. Jg., 1940/1941, S. 285—344.) 2999
- Zinsli, Paul. Das **Bündnerdeutsche** in der schweizerdeutschen Sprachforschung. <Ein Überblick.> (Rätia, 4. Jg., 1940/1941; S. 97—112, 159—174, 202—220.) 3000
- Szadowsky, M. Ein wehrhafter Fall. [Genitiv in **Bündner** Dialekten.] (Bündner. Mbl., 1940, S. 225—238.) 3001
- Szadowsky, Manfred. Mundartliches aus **Avers**. (Alpen, 15, S. 210—214, 299—303.) — M' S'. Mundartliches aus **Safien**. (Ibidem, 16, 1940, S. 91—97, 143—146.) 3002
- Wanner, Georg. Die Mundarten des Kantons **Schaffhausen**. Teil 1. Hrg. von Dr. Hans Wanner. Beil. z. Jber. der Kantonsschule Schaffhausen auf Frühjahr 1939. [Mit Karte.] 83 S. (Frauenfeld, Druck von Huber & Co. AG.) 3003
- Balmer, Emil. Bosco-Gurin, das tessinische **Walserdorf**. (Kl. Bund, 21. Jg., 1940, S. 369—372.) 3004
- Balmer, Emil. Bei den **Walsern** hinterm Monte Rosa. (Kl. Bund, 20. Jg., 1939, S. 9—13.) 3005
- Eichenberger, Ewald. Beitrag zur Terminologie der **Walliser** «bisses». Diss. Phil. I. Univ. Zürich. [Mit Tabellen.] 104 S. Aarau, H. R. Sauerländer & Co., 1940. 3006

### Französisch.

- Usteri, Ruth. Croquis de la vie des femmes au Pays d'Enhaut <Ct. de Vaud>. XXXVI + 126 p. (Romanica Helvetica, series linguistica, t. 15.) Genève, E. Droz; Zürich-Erlenbach, E. Rentsch, 1940. [Fr. 10.—.] (Teildruck als Diss. Phil. I. Zürich.) 3007

### Italienisch.

- Bernasconi, Giovanni. Romanità sulle Alpi. [Illustrato.] 24 p. Milano, (Tip. E. Padoan,) 1938. [L. 1.—.] 3008
- Renzini, Giulio. L'Italianità sulle Alpi. Problemi dell'Impero. [Con carta geogr.] 221 p. Milano, Tipogr. E. Padoan, 1937. [L. 14.—.] 3009
- Jaberg, K(arl), und Jud, J(acob). Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz. Von K. J' und J. J'.... Bd. 8.... 2 Teile. Zofingen, Ringier & Co. A.G., 1940. [Geb. Fr. 255.—.] Teil 1: Körbe, Hanf- und Flachsverarbeitung, Spinnen und Weben, Wäsche, Näharbeit, Kleider und Schuhe. <Mit Skizzen und topograph. Karte Italiens und der Südschweiz.> VIII S. + Karten 1489—1583. Teil 2: Einzelsätze, Konjugationstabellen, Ergänzungsmaterialien. IV S. + Karten 1584—1705. 3010

- Bosshard, Hans. Saggio di un glossario dell'antico lombardo. Compilato su statuti e altre carte medievali della Lombardia e della Svizzera italiana. [Con 1 carta geografica.] 357 p. Firenze, L. S. Olschki, 1938. [L. 120.—.] (Biblioteca dell'«Archivum Romanicum». Serie 2: Linguistica, vol. 23<sup>o</sup>.) 3011
- Baer, Marco. Contributo alla conoscenza della terminologia rurale dell'Alta Valle Blenio. Tesi Fil. I. Univ. Zurigo. [Con fig. e tavole.] 107 p. Pisa, Tip. de l'Italia dialettale, 1938. 3012
- Keller, Oscar. Beiträge zur Tessiner Dialektologie. 1. Die Mundart von Rovio <Lugano>. 2. Wörterbuch der Mundart von Val Verzasca <Locarno>. [Mit Fig. und Kartenskizzen.] 332 S. Paris, E. Droz; Zürich, Leipzig, M. Niehans, 1937. [Schw. Fr. 40.—.] (Romanica Helvetica . . . Series linguistica. Vol. 3.) 3013
- Keller, O[scar]. Die Mundarten des Sottoceneri <Tessin>, dargestellt an Hand von Paralleltexten. (Teil 2, Lugano und das Basso luganese.) [Mit Fig., Kartenskizzen und Tabellen.] (Extr. de la Rev. de linguistique romane, tome 13, p. 127—361.) Mâcon, Impr. Protat Frères, 1940. 3014
- Schaad, Giacomo. Terminologia rurale di Val Bregaglia. Berner Diss., 169 S. Bellinzona, Salvioni, 1936. 3015
- Schaad, Giacomo. I nomi popolari della flora prativa in Val Bregaglia. (Vox Rom. 4, 1939, S. 48—64.) 3016
- Bontà, Emilio. Tedeschismi lepontini. 28 p. Tip. Leins, Bellinzona, 1937. [Fr. 1.—.] 3017

### Rätoromanisch.

- Kuen, Heinrich. Rätoromanisch. Bibliographie 1927—1935. (Zs. f. roman. Philol. 1938, S. 103—106.) 3018
- Dicziunari rumantsch grischun. Publichà da la Società retoromantscha cul agüd da la Confederaziun, dal Chantun Grischun e da la Lia rumantscha. Fundà da Robert de Planta e Florian Melcher. Redacziun: Chasper Pult ed Andrea Schorta. Prüm faschicul: A — ademplat. [Mit Abb., Fig. und Kartenbeilagen.] 96 p. Cuaira, Bischofberger & Co., 1938. [Fr. 5.—.] 3019
- Grisch, Mena. Die Mundart von Surmeir <Ober- und Unterhalbstein>. Beitrag zur Kenntnis einer rätoromanischen Sprachlandschaft. (Mit Karte.) XVI + 296 S. Paris, E. Droz; Zürich, Leipzig, M. Niehans, 1939. [Fr. 16.—.] (Romanica Helvetica . . . , series linguistica, vol. 12) u. Teildruck 109 S. als Diss. phil. I. Zürich. 3020
- Planta, Robert von †. Sprachliches aus dem Domleschg. (Bündner. Mbl., 1938, S. 161—187.) 3021
- Battisti, Carlo. Storia della « questione ladina ». 87 p. Firenze, F. Le Monnier, 1937. [L. 14.—.] (Pubblicazione della R. Università degli studi di Firenze. Facoltà di lettere e filosofia. Serie 3, vol. 6.) 3022
- Fry, Karl. Der Einsatz der romanischen Dichter im Kampf um die romanische Sprache. (Rätia, 2. Jg., 1938/39, S. 36—43.) 3023

- Vieli, Raymund. Das Ringen der Rätoromanen um ihre Muttersprache. (Rätia, 1. Jg., 1937/38, S. 131—145.) 3024

### Orts- und Familiennamen.

- Bruckner, Albert. Mittelalterliche Quellen für den Familienforscher. (Schw. Familienforscher, 7, 1940, S. 2—15, 35—43.) Auch als SA. 3025
- Bach, Adolf. Die deutschen Namen auf -ing- in ihrer geschichtlichen und räumlichen Entwicklung. (Rhein. Vjs., 10, 1940, S. 77—90.) 3026
- Hubschmied, J. U. Romanisch -inco, -anco. (Mélanges Duraffour. Romanica Helv., 14, 1939, p. 211—270.) 3027
- Szadowsky, M. Lateinisch -aria in der alemannischen Schweiz. Zum Andenken an Albert Bachmann. SA. (Zs. f. Namensforschung, 14, 1938, S. 31—55.) 3028
- Oettli, Paul. Schweizerdeutsch in Orts- und Geschlechtsnamen. (Schr. d. Ver. f. Gesch. d. Bodensees u. seiner Umgebung, 65. H., 1938, S. 125—139.) 3029
- Planta, Robert v[on], und Schorta, Andrea. Rätisches Namenbuch. Bd. 1: Materialien. Hrg. von der Stiftung von Schnyder von Wartensee mit Unterstützung des Kantons Graubünden und der Familie v. Planta. [Mit Kartenbeilage.] XLVIII + 535 S. Paris, E. Droz; Zürich, Leipzig, M. Niehans, 1939. [Fr. 30.—.] (Romanica Helvetica..., series linguistica, vol. 8.) 3030
- Szadowsky, M. Rätische Namenforschung. (Zs. f. Namensforsch., 16, 1940, S. 97—121, 239—261.) 3031
- Lüthy, Fritz. Die Lüti und die Lüti-Orte am Oberrhein. (Mein Heimatland, Bad. Bl. f. Volkskde. etc., 25, 1938, S. 283—284.) 3032

### Ortsnamen.

- Großmann, H. Unsere Orts- und Flurnamen im allgemeinen. (3. Wehntaler Jh., 1938, S. 4—7.) 3033
- Schorta, Andrea. Ortsnamen als Zeugen der Geschichte und Vorgeschichte. (Bündner. Mbl., 1938, S. 65—78.) 3034
- Schnetz, Joseph. Namensprobleme beim Geographen von Ravenna. (Zs. f. Namensforsch., Bd. 15, 1939, S. 86—96.) 3035
- Bruckner, Wilhelm. Ortsnamen, Siedlungsgrenzen, Volkstum in der deutschen Schweiz. (Schw. Arch. f. Volkskde., 37. Bd., 1939/1940, S. 201—217.) 3036
- Bruckner, Wilhelm. Die Bedeutung der Ortsnamen für die Erkenntnis alter Sprach- und Siedlungsgrenzen in der Westschweiz. (SA. aus Vox Rom., Bd. 1, Heft 2.) 29 S. Zürich und Leipzig, M. Niehans, [1936]. [Fr. 1.20.] 3037
- Glättli, Hugo. Probleme der kirchlichen Toponomastik der Westschweiz und Ostfrankreichs. [Mit Karte.] 170 S. Paris, E. Droz; Zürich und Leipzig, M. Niehans, 1937. [Fr. 9.—.] (Romanica Helvetica..., series linguistica, vol. 5) und Teildruck als Diss. Phil. I. Zürich. 3038

- Perret, F. *Raetia ignota* — Romanische Namen im Sarganserland. (Heimatbl. aus dem Sarganserl., 1938, S. 92 ff.) 3039
- Pierrehumbert, William. *Sur nos sommets. Causerie toponymique.* (Musée neuch., 25<sup>e</sup> année, 1939, p. 68—78, 102—112.) 3040
- Guex, Jules. *Noms de lieux alpins. IX. Toponymes prégermaniques du Haut-Valais.* (Alpes, 14, 1938, p. 355—366.). — X. *Cervin ou Servin?* (Alpes, 16, 1940, p. 147—150, 192—200.) 3041
- Montandon, Frédéric. *Toponymie orographique de la Suisse. Avec des cartes. I. Balme et Van.* (Alpes, 14, 1937, p. 435—440.) — II. *Sax et Ross.* (Alpes, 15, 1939, p. 89—95.) — III. *Kulm et Chaux.* (Alpes, 16, 1940 p. 352—357.) 3042
- Hubschmied, J.-U. *Deux noms de revière gaulois [Orbe et Thièle].* (Actes et mém. du premier congrès de toponymie et d'anthropologie, 1938, p. 149—155.) 3043
- Bognetti, G. P. *Ascuia et pascua.* (Estratto da « Studi in onore di Carlo Calisse », vol. I.) 46 p. Milano, ed. Giufrè, 1939. 3044
- Probst, Helen. *Gold, Gol und Goleten, Studien zu schweizerischen Ortsnamen.* (Freib. Gesch.-Bl., 33, 1937, S. 1—100) und als Diss. Freiburg. 3045
- Häusernamen: S. Nr. 3342.

\*            \*            \*

- Hubschmied, J. U. *Über Ortsnamen des Amtes **Burgdorf** und der Gemeinden Bätterkinden und Utzenstorf.* (Heimatbuch Burgdorf, Bd. II, 1938, S. 711—750.) 3046
- Pierrehumbert, W. **Châtoillon.** (Musée neuch., 25<sup>e</sup> année, 1938, p. 45—46.) 3047
- Chessex, Pierre. *Quelques noms de lieux de la commune de **Corcelles** près Payerne.* (Leur origine et leur signification.) Essai de toponymie régionale. [Avec 1 croquis de carte.] Extr. du « Démocrate » de Payerne, 1938. 141 p. Payerne, Impr. A. Beaufils. [fr. 2.—.] 3048
- Balzer, Hans. *Val **Crovara** [Vorderrheintal].* (Bündner. Mbl., 1939, S. 225—226.) 3049
- Ferdmann, Jules. *Der Name **Davos.*** (Davoser Rev., 13. Jg., 1937/1938, S. 211—220.) Vgl. Conrad, Hans. [Ibidem, S. 257—259.] 3050
- Urner-Astholtz, H. *Der Ortsname Tasgetium und seine Entwicklung zu **Eschenz.*** (31. Jb. d. Schw. Ges. f. Urgesch., 1939, S. 157—160.) 3051
- Hubschmied, J. U. *Über Ortsnamen des Amtes **Frutigen.*** Hrg. v. d. Heimatkde.-Ver. Frutigen. 61 S., 1940. 3052
- Ortsnamen der Gemeinde **Hütten.** S. Nr. 2188.
- Jeanjaquet, [Jules]. *La légende de **Noidenolex.*** (Extr. du Musée neuch., 26<sup>e</sup> année, 1939, p. 6—17, 54—65.) 3053
- Müller, Hugo. **Obwaldner** Flurnamen. (Innerschw. Jb. f. Heimatkde., Bd. 3, 1938, S. 79—84.) 3054

- Saladin, G. Die Namen des **Pilatusgebietes**. (Innerschw. Jb. f. Heimatkde., Bd. IV—V, 1939, S. 147—163.) 3055
- Frei, Reinhold (jun.). Die Orts- und Flurnamen der Gemeinde **Regensdorf**. (3. Wehntaler Jh., 1938, S. 7—22.) 3056
- Bontà, Emilio. **Rivoi** [Olivone]. (Boll. stor. della Svizz. ital., anno 15, 1940, p. 82—84.) 3057
- Keller, O[scar]. Westschweizerisches «**Saleure**» und deutsches «**Solothurn**». (SA. aus dem Jb. f. solothurn. Gesch., Bd. 11, 1938, p. 158—175.) [Solothurn, Buchdr. Gassmann A.-G.] 3058
- Baumann, Ernst. Über Ortsbezeichnung im Kanton **Solothurn**. (Sol. Ztg., 1938, Nr. 43, v. 21. Febr.) 3059
- Isler, Ferdinand. Die Flurnamen der Gemeinde **Steckborn**. (Bote vom Untersee, 1938, März.) 3060
- Seeger, Walter. Flurnamen im Mittel-**Thurgau**. (Thurgauer Ztg., 1938, 22. u. 23. Juli.) 3061
- Caddeo, Rinaldo. Sul nome del canton **Ticino**. (Dovere, 1939, marzo 2.) 3062
- Rotach, U[li]. **Tigurum**. Geschichte einer Namensverwechslung. (Zürcher (Mchr., 1938, S. 2—6, 25—27, 47—51, 63—64.) 3063
- Edelmann, H. Berg- und Alpnamen im oberen **Toggenburg**. (Toggenburgerbl. f. Heimatkde, 2. Jg., 1939, S. 25—32.) 3064
- Orsini, G. R. Studio sulla toponomastica Lariana e **Valtellinese** (in Riv. archéol. dell' antica provincia e diocesi di Como, fasc. 115/116, 1937/1938). 3065

## F a m i l i e n n a m e n .

- Familiennamen (Verzeichnisse). S. Abschnitt II D, Genealogie.
- Thommen, E[mil]. Die Bedeutung der Eigennamen. (Baselbieter Heimatbl., Jg. 4, 1939, S. 262—268, 294—299.) 3066
- Zollinger, Gustav. Wie wurden altdeutsche Personennamen zu Familiennamen? — Auf altgermanischen Glauben und Kult bezügliche Personennamen. 64 S. Bern, Zentralstelle der Schweiz. Ges. für Familienforschung, 1939. [Fr. 4.—, für Mitgl. 3.—.] (Der erste Aufsatz ist ein SA. aus dem «Schweiz. Familienforscher» 1938 und 1939.) (Veröffentlichungen der Schweiz. Ges. für Familienforschung . . . , Reihe 1, Heft 7.) 3067
- Nied, Edmund. Südwestdeutsche Familiennamen, urkundlich gesammelt, kulturgeschichtlich beleuchtet und sprachlich gedeutet mit tausenden von sippengeschichtlichen Nachweisungen. 159 S. Freiburg i/B., Herder, 1938. 3068
- Schneider, Wilhelm. Alamannische Sippennamen als heutige Geschlechtnamen. (Zs. f. württemb. Landesgesch., 2. Jg., 1938, S. 1—14.) 3069
- Lösch, Hildegard. Die bäuerlichen Familiennamen des Habsburgischen Urbars. 82 S. (Gießener Btr. zur deutschen Philol., 45.) Gießen, 1936. 3070